

Vaša mašina za pranje veša

Čestitamo - Odlučili ste se za modernu kućansku mašinu visokog kvaliteta marke Bosch. Vaša se mašina za pranje veša naročito ističe štedljivom potrošnjom vode i energije.

Svaka mašina za veš koja napušta našu fabriku biva temeljito ispitana na funkcije i besprekorno stanje.

Dalje informacije o našim proizvodima, priboru, rezervnim delovima i uslugama naći ćete na našoj internet strani www.bosch-home.com ili obratite se našim servisnim centrima.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Uklanjanje otpada na ekološki način

Uklonite ambalažu na ekološki način. Uređaj je označen u skladu sa evropskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktiva određuje okvir za povratak i korišćenje otpadnih uređaja na području cele Evropske Unije.

Sadržaj

Korišćenje u skladu sa namenom	1
Programi	1
Nameštanje i prilagođavanje programa	3
Pranje	3/4
Nakon pranja	4
Individualne postavke	5/6
Važne napomene	6
Pregled programa	7
Bezbednosne napomene	8
Vrednosti potrošnje	8
Negovanje	9
Napomene na pokaznom polju	9
Servisiranje	10
Šta uraditi ako ... ?	11

Zaštita čovekove okoline / napomene za štednju energije

- Iskoristite maksimalnu količinu pranja za odgovarajući program.
- Perite normalno zaprljani veš bez predpranja.
- Dozirajte deterdžent po navodima proizvođača i u skladu sa tvrdoćom vode.
- Ako nameravate nakon pranja sušiti veš u sušilici, odaberite broj obrtaja centrifugiranja u skladu sa uputstvom proizvođača sušilice.

Korišćenje u skladu sa namenom

- isključivo za korišćenje u domaćinstvu,
- za pranje tekstila koji mogu da se peru u mašini i vune koja može da se pere ručno u sapunici,
- za rad samo sa hladnom pitkom vodom ili sa hladnom i toplom pitkom vodom (maks. 60 °C) (zavisno od modela), i uobičajenim sredstvima za pranje i negu koja su prikladna za primenu u mašinama za pranje veša.

- Pridržavajte se bezbednosnih napomena na strani 8!**
- Ne ostavite decu kod mašine bez nadzora.
- Deca i osobe koje nisu upućene ne smeju da koriste mašinu za pranje veša.
- Kućnim životinjama ne omogućavajte pristup mašini.

Uključite mašinu za pranje veša tek nakon što ste pročitali ovo uputstvo i posebno uputstvo za postavljanje mašine!

Programi

Detaljni pregled programa → [strana 7](#). Temperatura i broj obrtaja centrifugiranja mogu da se podešavaju individualno, zavisno od odabranog programa i napredovanja programa.

Cottons (pamuk)	Otporni tekstili
Kids stains (predpranje)	Otporni tekstili, predpranje
Easy-Care (veš za koji je potrebno samo kratko pranje)	Tekstili za koje je potrebno samo kratko pranje
+ Prewash (predpranje)	Otporni tekstili, predpranje
Mix (brzo/mešano)	Različite vrste veša
Delicate/Silk (fino/svila)	Osetljivi tekstili koji mogu da se peru
Wool (vuna)	Vuna koja može da se pere ručno i u mašini
Rinse/Spin (ispiranje/centrifugiranje)	Ručno pranje veša aktiviran je taster Kids (ispiranje plus); kada treba da se samo centrifugira, deaktivirajte taster
Empty (ispumpavanje)	Vode za ispiranje kod (bez završnog centrifugiranja)
SuperQuick (ekstra kratko) 15'	Kratki program
Kids jeans (veš za koji je potrebno samo kratko pranje Plus)	Tamni tekstili
Shirt/Blouses (bluze/košulje)	Košulje koje ne moraju da se peglaju
Down (perje)	Tekstili punjeni perjem koji mogu da se peru → strana 6
Sports, Fitness (sportska roba)	Tekstili od mikrovlakna, veš ne sme da se pere sa omekšivačem
Sensitive (osetljivo)	Otporni tekstili

Priprema

Instalacija stručno u skladu sa posebnim uputstvom za postavljanje mašine.

Kontrolišite mašinu

- Nikad ne uključite mašinu koja je oštećena!
- Obavestite Vašu službu za tehničku podršku!

Utaknite strujni utikač

Samo sa suvim rukama! Držite samo za utikač!

Otvorite česmu za vodu

Umetak za tečni deterdžent (zavisno od modela) → [strana 6](#)

Komora II: Deterdžent za glavno pranje, omekšivač vode, izbeljivač, so protiv mrlja

Komora : Omekšivač, štirka

Komora I: Deterdžent za predpranje

Razvrstavanje veša i stavljanje u mašinu za pranje

Pridržavajte se napomena proizvođača o negovanju veša! U skladu sa podacima na etiketama za negu. Razvrstite veš po vrsti, boji, prljavštini i temperaturi. Nemojte prekoračiti dozvoljenu količinu punjenja mašine → [strana 7](#).

Pridržavajte se važnih napomena! → [strana 6](#)
Stavite i velike i male komade veša u mašinu. Zatvorite vrata mašine. Nemojte zaglaviti delove veša između vrata mašine i gumenog zaptivača.

Punjenje deterdženta i sredstva za negu

Dozirajte u skladu sa: količinom veša, stepenom prljavštine, tvrdoćom vode (koju ćete saznati kod Vašeg vodovodnog preduzeća) i navodima proizvođača. Kod modela bez umetka za tečni deterdžent: Napunite tečni deterdžent u odgovarajuću posudu za doziranje i stavite je u bubanj.

Razredite guste omekšivače i sredstva za održavanje oblika vodom. Tako se sprečava začepljenje.

Nameštanje i prilagođavanje programa**

Dodatne funkcije

- Speed Perfect
- Eco Perfect
- Kids

Pokazno polje / Opcioni tasteri

20 30 40 60 90

800 400 600 1000 1200

Birač programa

Sensitive Sports, Fitness Down Shirt/Blouses Kids jeans Rinse/Spin Off Kids stains Easy-Care + Prewash Mix Delicate/Silk Wool

Start/Reload (start/dodavanje)

7 kg

Avantixx for Kids

* - 90 °C (temperatura) 1 - 24 h (gotovo u) - 1400* (o/min)

Indikator statusa

Odaberite Start/Reload (start/dodavanje)

Svi tasteri su osetljivi, dovoljan je blagi dodir! Kod dužeg držanja tastera (gotovo u) automatski pregled opcija za podešavanje.

Odaberite Start/Reload (start/dodavanje)

Svi tasteri su osetljivi, dovoljan je blagi dodir! Kod dužeg držanja tastera (gotovo u) automatski pregled opcija za podešavanje.

* - 90 °C (temperatura)	Izbor temperature (* = hladno)
1 - 24 h (gotovo u)	Kraj programa nakon ...
- 1400* (o/min)	Odabir broja obrtaja centrifugiranja (* zavisno od modela) ili (bez završnog centrifugiranja, veš ostaje u poslednjoj vodi za ispiranje, pokazno polje - - -)
Indikator statusa	Prikazi za tok programa: Pranje, ispiranje, centrifugiranje, trajanje odnosno kraj programa (-0-)
	Osigurač za zaštitu dece → strana 5
	Otvaranje vrata mašine, dodavanje veša → strana 4, 5

Pranje

Pretnac za deterdžent sa komorama I, II, Bubanj Polje za posluživanje Vrata mašine Servisni poklopac

Pranje

1. Otvorite vrata mašine i izvadite veš. Ako je aktivno (bez završnog centrifugiranja): Nameštite birač programa na **Empty (ispumpavanje)** ili odaberite broj obrtaja centrifugiranja. Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

2. Uklonite strana tela ukoliko postoje - opasnost od rde. Ostavite vrata mašine i pretnac za deterdžent otvorenim, tako da može da se osuši preostala voda.

3. Nije potrebno kod modela Aqua-Stop → napomene u uputstvu za postavljanje mašine.

4. Isključivanje Nameštite birač programa na **Off (isključeno)**.

Vađenje veša

Otvorite vrata mašine i izvadite veš. Ako je aktivno (bez završnog centrifugiranja): Nameštite birač programa na **Empty (ispumpavanje)** ili odaberite broj obrtaja centrifugiranja. Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Uklonite strana tela ukoliko postoje - opasnost od rde. Ostavite vrata mašine i pretnac za deterdžent otvorenim, tako da može da se osuši preostala voda.

Zatvorite česmu za vodu

Nije potrebno kod modela Aqua-Stop → napomene u uputstvu za postavljanje mašine.

Isključivanje

Nameštite birač programa na **Off (isključeno)**.

Kraj programa kada ...

...je isključen taster Start/Reload (start/dodavanje) i na pokaznom polju se prikazuje - - -. Napomena: Ako je isključeno osvetljenje pokaznog polja, pritisnite bilo koji taster → način rada za štednju energije, [strana 5](#).

Prekid programa

Kod programa sa visokom temperaturom: - Hlađenje veša: Odaberite **Rinse/Spin (ispiranje/centrifugiranje)**. - Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**. Kod programa sa niskom temperaturom: - Odaberite program **Rinse/Spin (ispiranje/centrifugiranje)** - deaktivirajte taster **Kids (ispiranje plus)** - ili odaberite **Empty (ispumpavanje)**. - Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Promena programa kada ...

... ste greškom odabrali krivi program: - Izaberite novi program. - Pritisnite taster **Start/Reload (start/dodavanje)**. Novi program počinje ispočetka.

Dodavanje veša kada ... → strana 5

...je odabrano Start/Reload (start/dodavanje) i zatim na pokaznom polju svetle oba simbola **YES +**. Kod **NO** ne mogu da se otvore vrata mašine. Pritisnite taster **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Individualne postavke

Opcioni tasteri

Pre početka programa i za vreme rada programa, možete da promenite broj obrtaja centrifugiranja i temperaturu. Efekat zavisi od napredovanja programa.

(temperatura °C)

Možete da promenite prikazanu temperaturu pranja. Podesiva maksimalna temperatura pranja zavisi od programa koji je trenutno namešten.

(gotovo u)

Kod izbora programa prikazuje se odgovarajuće trajanje programa. Možete da odgodite start programa pre nego što program počne sa radom. Vreme u kojem je program gotov može da se podešava u koracima po sat vremena do najviše 24h. Pritisnite taster (gotovo u) nekoliko puta, sve dok se ne pokaže željeni broj sati (h=sat). Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

(broj obrtaja centrifuge izražen u o/min/ (bez završnog centrifugiranja))

Možete da promenite prikazani broj obrtaja centrifugiranja. Podesivi maksimalni broj obrtaja centrifugiranja zavisi od modela mašine i od programa koji je trenutno namešten.

Dodatne funkcije → Pregled programa, [strana 7](#)

SpeedPerfect Za pranje u kraćem vremenu uz efekat pranja koji je uporediv sa standardnim programom. Maksimalna količina punjenja → pregled programa, [strana 7](#).

EcoPerfect Za štednju energije uz efekat pranja koji je uporediv sa standardnim programom.

(veš koji se lako pegla) Posebni tok centrifugiranja sa naknadnim protresanjem. Pažljivo završno centrifugiranje - malo povišena preostala vlaga u vešu.

Kids (ispiranje plus) Dodatno ispiranje. Za područja sa veoma mekom vodom ili za poboljšanje efekta ispiranja.

Osigurač za zaštitu dece

Osiguranje mašine protiv nenamerne promene nameštenih funkcija. **ON/OFF (uključeno/isključeno)**: Nakon starta/kraja programa pritisnite i držite oko 5 sekundi **Start/Reload (start/dodavanje)**. Napomena: Osigurač za zaštitu dece može da ostane aktivan sve do sledećeg starta programa, čak i kod isključene mašine! Zatim pre starta programa deaktivirajte osigurač za zaštitu dece, te ga po potrebi ponovno aktivirajte nakon starta programa. Napomena: - Simbol ∞ svetli: Aktivan je osigurač za zaštitu dece. - Simbol ∞ treperi: Osigurač za zaštitu dece aktivan, a premešten je birač programa. Kako bi izbegli prekid programa, vratite birač programa na polazni program, zatim ponovo svetli simbol ∞.

Dodavanje veša

YES + na pokaznom polju Pritisnite taster **Start/Reload (start/dodavanje)**, ako želite dodati veš nakon starta programa. Mašina proverava da li je moguće dodavanje veša. **YES +** svetle: Moguće je dodavanje veša. **NO** treperi: Počekajte da zasvetle oba simbola **YES +**. Napomena: Otvorite vrata tek kada svetle oba simbola **YES +**. **NO**: Nije moguće dodavanje veša. Napomena: Kod visokog vodostaja i/ili temperature ili za vreme centrifugiranja vrata mašine ostaju zablokirana iz bezbednosnih razloga. Za nastavak programa pritisnite taster **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Način rada za štednju energije

Osvetljenje pokaznog polja zagasi se nakon nekoliko minuta, a treperi oznaka **Start/Reload (start/dodavanje)**. Da bi se upalilo osvetljenje, pritisnite bilo koji taster.

Start/Reload (start/dodavanje)

Za start programa ili za dodavanje veša i za aktiviranje/deaktiviranje osigurača za zaštitu dece.

Individualne postavke

Signal

1. Aktiviranje načina rada za podešavanje jačine signalnog tona Namestiti na 1 korak, pokazno polje svetli Pritisnuti i držati + 1 korak, pustiti

2. Podešavanje jačine tona za ... * po potrebi odaberite više puta

Signali tastera Nameštite jačinu tona* 1 korak **Signali napomena** Nameštite jačinu tona* Namestiti na *

Važne napomene

Čuvanje veša i mašine

- Pri doziranju svih deterdženata, sredstava za pranje i pomoćnih sredstava obavezno se pridržavajte uputstva proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Pripazite da nema metalnih delova (kancelarijske spajalice itd.).
- Osetljivi veš perite u mreži/kesici (čarape, zavese, grudnjake sa metalnim umecima).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte navlake.
- Iščetkajte pesak iz džepova i rukava.
- Uklonite kukice sa zavesa ili ih umotajte u mrežu/kesicu.

Različito zaprljan veš

blago	Perite novi veš odvojeno. Nemojte predprati. Po potrebi odaberite dodatnu funkciju SpeedPerfect .
jako	Ako je potrebno, obradite mrlje posebnim sredstvom. Napunite manje veša. Odaberite program sa predpranjem.

Natapanje

Stavite samo veš iste boje u mašinu. Napunite sredstvo za natapanje / deterdžent po navodima proizvođača u komoru II. Nameštite birač programa na **Cottons (pamuk) 30 °C** i odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**. Nakon otprilike 10 minuta odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**, da bi zaustavili program. Kad je isteklo željeno vreme natapanja, ponovno pritisnite **Start/Reload (start/dodavanje)**, ako želite da nastavite program, ili promenite program.

Štirkanje

Bolje je, ako veš nije opran sa omekšivačem. Štirkanje je moguće u svim programima pranja tečnom štirkom. Dozirajte štirku po navodima proizvođača u komoru za omekšivač (očistite je prvo po potrebi).

Bojenje / odstranjivanje boje

Bojite samo u meri prilichnoj za domaćinstvo. So može da nagrize plemeniti čelik! Pridržavajte se uslova proizvođača boje! Nemojte uklanjati boju sa veša u mašini!

Down (perje)

Veš ne sme da bude opran sa omekšivačem. Perite samo odeću punjenu paperjem, ne jastuke ili perine. Velike delove perite pojedinačno. Štedljivo upotrebite deterdžent. Zatim osušite odeću u sušaču, da bi sprečili zgrušanje paperja.

Umetak za tečni deterdžent

zavisno od modela Nameštite poziciju umetka za doziranje tečnog deterdženta: - Sasvim izvucite pretnac za deterdžent → [strana 9](#). - Pomerite umetak prema napred i pustite da nasadne. Ne koristite umetak (pomerite ga prema gore): kod deterdženta u obliku gela i kod deterdženta u prahu, kod programa sa + predpranje i opcije vremena kraja.

1

2

3

4

5

6

Vaša mašina za pranje veša

Čestitamo - Odlučili ste se za modernu kućansku mašinu visokog kvaliteta marke Bosch. Vaša se mašina za pranje veša naročito ističe štedljivom potrošnjom vode i energije.

Svaka mašina za veš koja napušta našu fabriku biva temeljito ispitana na funkcije i besprekorno stanje.

Dalje informacije o našim proizvodima, priboru, rezervnim delovima i uslugama naći ćete na našoj internet strani www.bosch-home.com ili obratite se našim servisnim centrima.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Uklanjanje otpada na ekološki način



Uklonite ambalažu na ekološki način.

Uređaj je označen u skladu sa evropskom direktivom

2002/96/EZ o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktiva određuje okvir za povratak i korišćenje otpadnih uređaja na području cele Evropske Unije.

Sadržaj

Korišćenje u skladu sa namenom	1
Programi	1
Nameštanje i prilagođavanje programa	3
Pranje	3/4
Nakon pranja	4
Individualne postavke	5/6
Važne napomene	6
Pregled programa	7
Bezbednosne napomene	8
Vrednosti potrošnje	8
Negovanje	9
Napomene na pokaznom polju	9
Servisiranje	10
Šta uraditi ako ... ?	11



Zaštita čovekove okoline / napomene za štednju energije

- Iskoristite maksimalnu količinu pranja za odgovarajući program.
- Perite normalno zaprljani veš bez predpranja.
- Dozirajte deterđent po navodima proizvođača i u skladu sa tvrdoćom vode.
- Ako nameravate nakon pranja sušiti veš u sušilici, odaberite broj obrtaja centrifugiranja u skladu sa uputstvom proizvođača sušilice.

Korišćenje u skladu sa namenom

- isključivo za korišćenje u domaćinstvu,
- za pranje tekstila koji mogu da se peru u mašini i vune koja može da se pere ručno u sapunici,
- za rad samo sa hladnom pitkom vodom ili sa hladnom i toplom pitkom vodom (maks. 60 °C) (zavisno od modela), i uobičajenim sredstvima za pranje i negu koja su prikladna za primenu u mašinama za pranje veša.



- Pridržavajte se bezbednosnih napomena na strani 8!
- Ne ostavite decu kod mašine bez nadzora.
- Deca i osobe koje nisu upućene ne smeju da koriste mašinu za pranje veša.
- Kućnim životinjama ne omogućavajte pristup mašini.



Uključite mašinu za pranje veša tek nakon što ste pročitali ovo uputstvo i posebno uputstvo za postavljanje mašine!

Programi

Detaljni pregled programa → strana 7.

Temperatura i broj obrtaja centrifugiranja mogu da se podešavaju individualno, zavisno od odabranog programa i napredovanja programa.

Cottons (pamuk)	Otporni tekstili
Kids stains (predpranje)	Otporni tekstili, predpranje
Easy-Care (veš za koji je potrebno samo kratko pranje)	Tekstili za koje je potrebno samo kratko pranje
+ Prewash (predpranje)	Otporni tekstili, predpranje
Mix (brzo/mešano)	Različite vrste veša
Delicate/Silk (fino/svila)	Osetljivi tekstili koji mogu da se peru
Wool (vuna)	Vuna koja može da se pere ručno i u mašini
Rinse/Spin (ispiranje/centrifugiranje)	Ručno pranje veša, aktiviran je taster Kids (ispiranje plus); kada treba da se samo centrifugira, deaktivirajte taster
Empty (ispumpavanje)	Vode za ispiranje kod (bez završnog centrifugiranja)
SuperQuick (ekstra kratko) 15'	Kratki program
Kids jeans (veš za koji je potrebno samo kratko pranje Plus)	Tamni tekstili
Shirt/Blouses (bluze/košulje)	Košulje koje ne moraju da se peglaju
Down (perje)	Tekstili punjeni perjem koji mogu da se peru → strana 6
Sports, Fitness (sportska roba)	Tekstili od mikrovlakna, veš ne sme da se pere sa omekšivačem
Sensitive (osetljivo)	Otporni tekstili

Priprema



Instalacija stručno u skladu sa posebnim uputstvom za postavljanje mašine.



Kontrolišite mašinu

- Nikad ne uključite mašinu koja je oštećena!
- Obavestite Vašu službu za tehničku podršku!



Utnite strujni utikač



Samo sa suvim rukama! Držite samo za utikač!



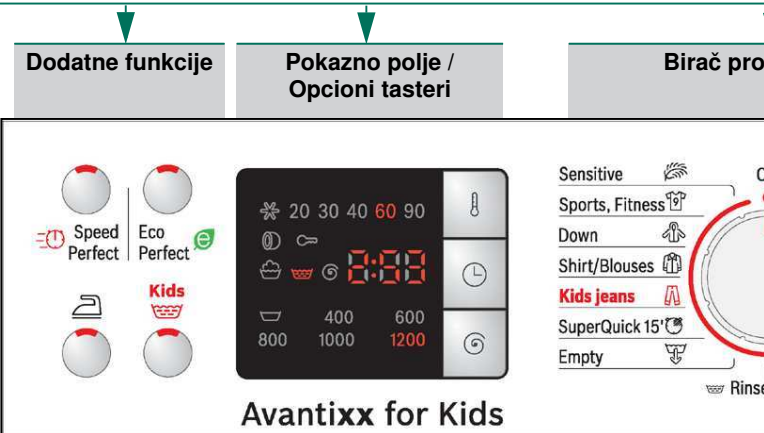
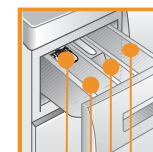
Otvorite česmu za vodu

Umetak za tečni deterđent (zavisno od modela) → strana 6

Komora II: Deterđent za glavno pranje, omekšivač vode, izbeljivač, so protiv mrlja

Komora : Omekšivač, štirka

Komora I: Deterđent za predpranje



Avantixx for Kids

* - 90 °C (temperatura)	Izbor temperature (*
1 - 24 h (gotovo u)	Kraj programa nakon
1400* (o/min)	Odabir broja obrtaja o
Indikator statusa	Prikazi za tok program
- -	Pranje, ispiranje, cent
	kraj programa (-0-)
	Osigurač za zaštitu de
	Otvaranje vrata mašin

Pre prvog pranja
Perite jedanput bez veša → strana 9.

Razvrstavanje veša i stavljanje u mašinu za pranje

Pridržavajte se napomena proizvođača o negovanju veša!
U skladu sa podacima na etiketama za negu.
Razvrstite veš po vrsti, boji, prljavštini i temperaturi.
Nemojte prekoračiti dozvoljenu količinu punjenja mašine → strana 7.

Pridržavajte se važnih napomena! → strana 6

Stavite i velike i male komade veša u mašinu.
Otvorite vrata mašine. Nemojte zaglaviti delove veša između vrata mašine i gumenog zaptivača.

Punjenje deterdženta i sredstva za negu

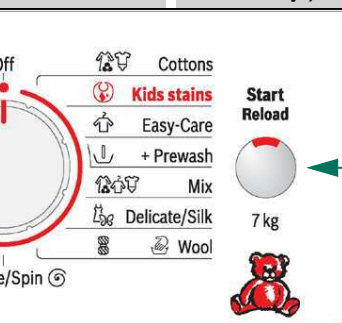
Dozirajte u skladu sa:
količinom veša, stepenom prljavštine, tvrdoćom vode (koju ćete saznati kod Vašeg vodovodnog preduzeća) i navodima proizvođača.
Kod modela bez umetka za tečni deterdžent:
Napunite tečni deterdžent u odgovarajuću posudu za doziranje i stavite je u bubanj.

i Razredite guste omekšivače i sredstva za održavanje oblika vodom.
Tako se sprečava začepljenje.

Nameštanje i prilagođavanje programa**

Programa

Start/Reload
(start/
dodavanje)



(... = hladno)

centrifugiranja (* zaviso od
završnog centrifugiranja, veš ostaje
ispiranje, pokazno polje - - -)

na:
centrifugiranje, trajanje odnosno

vece → strana 5

ve, dodavanje veša → strana 4, 5

i **Ako na pokaznom polju svetli simbol ∞, aktivan je osigurač za zaštitu dece → Deaktiviranje, strana 5.
Dodatne funkcije i opcioni tasteri → Individualne postavke, strana 5.

Odaberite Start/Reload (start/dodavanje)

i Svi tasteri su osetljivi, dovoljan je blagi dodir! Kod dužeg držanja tastera ∞ (gotovo u) automatski pregled opcija za podešavanje.

i Birač programa za uključivanje i isključivanje mašine i za izbor programa. Moguće je obrtanje u oba smer.

Pranje

Pretinac za deterdžent
sa komorama I, II, ∞

Bubanj

Polje za posluživanje

Vrata mašine

Servisni poklopac

Pranje

Vađenje veša

Otvorite vrata mašine i izvadite veš.

Ako je aktivno ∞ (bez završnog centrifugiranja): Namestite birač programa na **Empty (ispumpavanje)** ili odaberite broj obrtaja centrifugiranja.
Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.



- Uklonite strana tela ukoliko postoje - opasnost od rđe.
- Ostavite vrata mašine i pretinac za deterdžent otvorenim, tako da može da se osuši preostala voda.

Zatvorite česmu za vodu

Nije potrebno kod modela Aqua-Stop → napomene u uputstvu za postavljanje mašine.

Isključivanje

Namestite birač programa na **Off (isključeno)**.

Kraj programa kada ...

... je isključen taster Start/Reload (start/dodavanje) i na pokaznom polju se prikazuje - ∞ -.

Napomena: Ako je isključeno osvetljenje pokaznog polja, pritisnite bilo koji taster → način rada za štednju energije, strana 5.

Prekid programa

Kod programa sa visokom temperaturom:

- Hlađenje veša: Odaberite **Rinse/Spin (ispiranje/centrifugiranje)**.
- Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Kod programa sa niskom temperaturom:

- Odaberite program **Rinse/Spin (ispiranje/centrifugiranje)** - deaktivirajte taster **Kids** ∞ (ispiranje plus) - ili odaberite **Empty (ispumpavanje)**.
- Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Promena programa kada ...

... ste greškom odabrali krivi program:

- Izaberite novi program.
- Pritisnite taster **Start/Reload (start/dodavanje)**. Novi program počinje ispočetka.

Dodavanje veša kada ... → strana 5

... je odabrano **Start/Reload (start/dodavanje)** i zatim na pokaznom polju svetle oba simbola **SE 5 + ∞**. Kod **SE 5 + ∞** ne mogu da se otvore vrata mašine. Pritisnite taster **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Individualne postavke

Opcioni tasteri

Pre početka programa i za vreme rada programa, možete da promenite broj obrtaja centrifugiranja i temperaturu. Efekat zavisi od napredovanja programa.

(temperatura °C)

Možete da promenite prikazanu temperaturu pranja. Podesiva maksimalna temperatura pranja zavisi od programa koji je trenutno namešten.

(gotovo u)

Kod izbora programa prikazuje se odgovarajuće trajanje programa. Možete da odgodite start programa pre nego što program počne sa radom. Vreme u kojem je program gotov može da se podešava u koracima po sat vremena do najviše 24h. Pritisnite taster (gotovo u) nekoliko puta, sve dok se ne pokaže željeni broj sati (h=sat). Odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**.

(broj obrtaja centrifuge izražen u o/min/ (bez završnog centrifugiranja))

Možete da promenite prikazani broj obrtaja centrifugiranja. Podesivi maksimalni broj obrtaja centrifugiranja zavisi od modela mašine i od programa koji je trenutno namešten.

Dodatne funkcije → Pregled programa, strana 7

SpeedPerfect Za pranje u kraćem vremenu uz efekat pranja koji je uporediv sa standardnim programom. Maksimalna količina punjenja → pregled programa, strana 7.

EcoPerfect Za štednju energije uz efekat pranja koji je uporediv sa standardnim programom.

(veš koji se lako pegla) Posebni tok centrifugiranja sa naknadnim protresanjem. Pažljivo završno centrifugiranje - malo povišena preostala vlaga u vešu.

Kids (ispiranje plus) Dodatno ispiranje. Za područja sa veoma mekom vodom ili za poboljšanje efekta ispiranja.

Osigurač za zaštitu dece

na pokaznom polju
Osigranje mašine protiv nenamerne promene nameštenih funkcija.
ON/OFF (uključeno/isključeno): Nakon starta/kraja programa pritisnite i držite oko 5 sekundi **Start/Reload (start/dodavanje)**.
Napomena: Osigurač za zaštitu dece može da ostane aktivan sve do sledećeg starta programa, čak i kod isključene mašine!
Zatim pre starta programa deaktivirajte osigurač za zaštitu dece, te ga po potrebi ponovno aktivirajte nakon starta programa.
Napomena:
– Simbol svetli: Aktivan je osigurač za zaštitu dece.
– Simbol treperi: Osigurač za zaštitu dece aktivan, a premešten je birač programa. Kako bi izbegli prekid programa, vratite birač programa na polazni program, zatim ponovo svetli simbol .

Dodavanje veša

YES +
Pritisnite taster **Start/Reload (start/dodavanje)**, ako želite dodati veš nakon starta programa. Mašina proverava da li je moguće dodavanje veša.

YES + svetle: Moguće je dodavanje veša.

NO treperi: Počekajte da zasvetle **YES +** .

Napomena: Otvorite vrata tek kada svetle **oba** simbola **YES +** .

NO: Nije moguće dodavanje veša.

Napomena: Kod visokog vodostaja i/ili temperature ili za vreme centrifugiranja vrata mašine ostaju zablokirana iz bezbednosnih razloga.

Za nastavak programa pritisnite taster **Start/Reload (start/dodavanje)**.

Način rada za štednju energije

Osvetljenje pokaznog polja zagasi se nakon nekoliko minuta, a treperi oznaka **Start/Reload (start/dodavanje)**. Da bi se upalilo osvetljenje, pritisnite bilo koji taster.

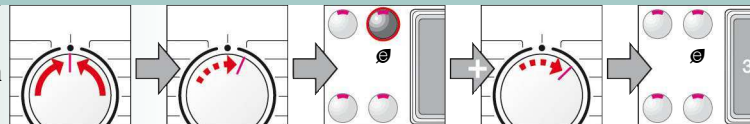
Start/Reload (start/dodavanje)

Za start programa ili za dodavanje veša i za aktiviranje/deaktiviranje osigurača za zaštitu dece.

Individualne postavke

Signal

1. Aktiviranje načina rada za podešavanje jačine signalnog tona



Namestiti na • 1 korak, pokazno Pritisnuti i držati + 1 korak, pustiti polje svetli

2. Podešavanje jačine tona za ...



* po potrebi odaberite više puta Namestite jačinu tona* 1 korak Namestite jačinu tona* Namestiti na •



Važne napomene



Čuvanje veša i mašine

- Pri doziranju svih deterdženata, sredstava za pranje i pomoćnih sredstava obavezno se pridržavajte uputstva proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Pripazite da nema metalnih delova (kancelarijske spajalice itd.).
- Osetljivi veš perite u mreži/kesici (čarape, zavesa, grudnjake sa metalnim umecima).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte navlake.
- Iščetkajte pesak iz džepova i rukava.
- Uklonite kukice sa zavesa ili ih umotajte u mrežu/kesicu.



Različito zaprljan veš

- blago Perite novi veš odvojeno.
- jako Nemojte predprati. Po potrebi odaberite dodatnu funkciju **SpeedPerfect** . Ako je potrebno, obradite mrlje posebnim sredstvom.
- Napunite manje veša. Odaberite program sa predpranjem.



Natapanje

Stavite samo veš iste boje u mašinu.

Napunite sredstvo za natapanje / deterdžent po navodima proizvođača u komoru II. Namestite birač programa na **Cottons (pamuk) 30 °C** i odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**. Nakon otprilike 10 minuta odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**, da bi zaustavili program. Kad je isteklo željeno vreme natapanja, ponovno pritisnite **Start/Reload (start/dodavanje)**, ako želite da nastavite program, ili promenite program.



Štirkanje

Bolje je, ako veš nije opran sa omekšivačem.

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tečnom širkom. Dozirajte štirku po navodima proizvođača u komoru za omekšivač (očistite je prvo po potrebi).



Bojenje / odstranjivanje boje

Bojite samo u meri prilichnoj za domaćinstvo. So može da nagrize plemeniti čelik! Pridržavajte se uslova proizvođača boje! **Nemojte** uklanjati boju sa veša u mašini!



Down (perje)

Veš ne sme da bude opran sa omekšivačem.

Perite samo odeću punjenu paperjem, ne jastuke ili perine. Velike delove perite pojedinačno. Štedljivo upotrebite deterdžent. Zatim osušite odeću u sušaču, da bi sprečili zgrušanje paperja.



Umetak za tečni deterdžent

zavisno od modela

Namestite poziciju umetka za doziranje tečnog deterdženta:

– Sasvim izvucite pretinac za deterdžent → strana 9.

– Pomerite umetak prema napred i pustite da nasedne.

Ne koristite umetak (pomerite ga prema gore): kod deterdženta u obliku gela i kod deterdženta u prahu, kod programa sa **+ predpranje** i opcije vremena kraja.



Pregled programa

→ Tabela vrednosti potrošnje strana 8 i pridržavajte se napomene na strani 6!

Programi °C maks. Vrsta veša Dodatne funkcije; napomene

Cottons (pamuk)					
Kids stains (predpranje)	** - 30 °C	7 kg/4 kg*	Tekstil koji se može štrpaciirati, tekstil koji je otporan na kuvanje od pamuka ili lana		
Sensitive (osetljivo)	** - 60 °C		Tekstil koji se može štrpaciirati od pamuka ili lana		
Easy-Care (veš za koji je potrebno samo kratko pranje)	** - 60 °C		Tekstili za koje je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetike ili mešanih tekstila		
+ Prewash (predpranje)		3,5 kg	Tekstili od pamuka ili tekstili za koje je potrebno samo kratko pranje		
Mix (brzo/mešano)	** - 40 °C		Tamni tekstili od pamuka i tamni tekstili za koje je potrebno samo kratko pranje		
Kids jeans (veš za koji je potrebno samo kratko pranje Plus)	** - 40 °C		Košulje koje ne moraju da se peglaju od pamuka, lana, sintetike ili mešanih tekstila		
Shirt/Blouses (bluze/košulje)	** - 60 °C		Za osetljive tekstile koji mogu da se peru npr. svila, saten, sintetika ili mešani tekstil (npr. zavese).		
Delicate/Silk (fino/svila)	** - 40 °C		Tekstili od vune ili tekstili sa udelom vune koji mogu da se peru ručno i u mašini		
Wool (vuna)	** - 40 °C	2 kg	Tekstili za koje je potrebno samo kratko pranje od pamuka, lana, sintetike ili mešanih tekstila		
SuperQuick (ekstra kratko) 15'	** - 40 °C		Tekstili od mikrovlakna		
Sports, Fitness (sportska roba)	** - 40 °C		Tekstili od pamuka ili tekstili za koje je potrebno samo kratko pranje		
Down (perje)	** - 40 °C	1 kg	Tekstili punjeni perjem koji mogu da se peru u mašini (bez jastuka i posteljine punjene perjem)		
Dodatni programi			RinseSpin (ispiranje/centrifugiranje), Empty (ispumpavanje)		

* umanjeno opterećenje kod dodatne funkcije SpeedPerfect

Programi bez predpranja - stavite deterdžent u komoru II, programi sa predpranjem - podelite deterdžent u komoru I i komoru II.

9309 / 9000665119



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München / Nemačka



Bezbednosne napomene

- Pročitajte uputstva za upotrebu i za postavljanje uređaja i sve ostale informacije koje su priložene mašini za pranje veša i postupajte u skladu sa njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju upotrebu.

Opasnost od strujnog udara! - Kada izvlačite utikač, uvek povucite za utikač, nikad za kabl!
- Ne stavljajte i ne vadite utikač iz utičnice vlažnim rukama.

Životna opasnost! Kod isluženih uređaja:
- Izvucite utikač za struju.
- Prerežite strujni kabl ili odstranite ga zajedno sa utikačem.
- Pokvarite bravu na vratima mašine. Deca tako ne mogu da se zatvore i dođu u životnu opasnost.

Opasnost od gušenja! - Ambalažu, folije i delove ambalaže držite daleko od pristupa dece.
Opasnost od trovanja! - Deterdžente i sredstva za negovanje čuvajte izvan dohvata dece.

Opasnost od eksplozije! - Veš koji je tretiran sredstvima za čišćenje koji sadrže rastvarače, npr. odstranjivači mrlja ili benzin za pranje, može prouzrokovati eksploziju nakon stavljanja u mašinu. Takvi veš prvo solidno isperite ručno.

Opasnost od povrede! - Vrata mašine mogu da budu veoma vrela.
- Oprez kod izbacivanja vrelog rastvora deterdženta.
- Ne stanite na mašinu.
- Ne naslanjajte se na otvorena vrata mašine.
- Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće.
- Oprez kod otvaranja pretinca za deterdžent za vreme rada.

Vrednosti potrošnje

zavisno od modela

Program	Punjenje	Snaga***	Voda***	Trajanje programa***
Cottons 20 °C	7 kg	0,35 kWh	66 l	2 ½ h
Cottons 30 °C	7 kg	0,41 kWh	66 l	2 ½ h
Cottons 40 °C*	7 kg	1,02 kWh	66 l	2 ¾ h
Cottons 60 °C	7 kg	1,24 kWh	66 l	2 ¾ h
Cottons 90 °C	7 kg	2,16 kWh	76 l	2 ¾ h
Easy-Care 40 °C*	3,5 kg	0,64 kWh	55 l	1 ¾ h
Mix 40 °C	3,5 kg	0,54 kWh	47 l	1 h
Delicate/Silk 30 °C	2 kg	0,19 kWh	34 l	¾ h
Wool 30 °C	2 kg	0,17 kWh	39 l	¾ h

* Postavka programa za ispitivanje u skladu sa važećom normom EN60456.
Napomena za uporedne testove: Za ispitivanje programa perite navedenu količinu punjenja sa maksimalnim brojem obrtaja centrifugiranja.

Program	Dodatna funkcija	Punjenje	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja vode
Cottons 40/60 °C	EcoPerfect **	7/3,5 kg	174 kWh	8140 l

** Postavka programa za ispitivanje i energetsko etiketiranje u skladu sa direktivom 2010/30/EU sa hladnom vodom (15°C).
*** Vrednosti odstupaju od navedenih vrednosti zavisno od pritiska vode, tvrdoći vode, temperaturi vode pri ulasku u mašinu, sobnoj temperaturi, vrsti, količini i stepenu prljavštine veša, korišćenom deterdžentu, varijacijama u naponu struje i izabranim dodatnim funkcijama.

Negovanje



- **Opasnost od strujnog udara!** Izvucite utikač za struju.
- **Opasnost od eksplozije!** Ne koristite rastvarače.



Pre prvog pranja

Nemojte staviti veš u mašinu! Otvorite česmu za vodu. Stavite u komoru II:

- oko 2 litra vode,
 - deterdžent (doziranje po navodima proizvođača za laganu prijavštinu i odgovarajuću tvrdoću vode)
- Namestite birač programa na **Easy-Care (veš za koji je potrebno samo kratko pranje) 60 °C** i odaberite **Start/Reload (start/dodavanje)**. Na kraju programa namestite birač programa na **Off (isključeno)**.



Kućiste mašine, upravljačka ploča

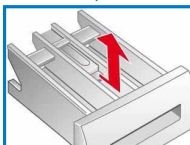
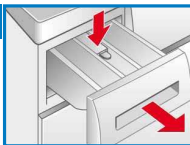
- Odmah odstranite ostatke deterdženta.
- Obrišite mekom, vlažnom krpom.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.



Čišćenje pretinca za deterdžent ...

... ukoliko postoje ostaci deterdženta ili omekšivača.

1. Izvucite, pritisnite umetak prema dole, sasvim izvucite pretinac.
2. Vađenje umetka: pritisnite umetak prstom odozdo prema gore.
3. Za modele sa umetkom za tečni deterdžent: Pomerite umetak prema gore i izvadite ga u smeru prema zadnjoj strani.
4. Očistite zdelicu za ispiranje deterdženta i umetke vodom i četkom, te osušite sve predmete.
5. Naslonite umetak i pritisnite ga tako da zasedne (nataknite cilindar na čiviju vođice).
6. Utisnite pretinac za deterdžent.



Ostavite pretinac za deterdžent otvorenim, tako da može da se osuši preostala voda.



Bubanj

Ostavite vrata mašine otvorenim, tako da se osuši bubanj. Mrlje od rde - koristite sredstvo za čišćenje bez hlora, nemojte koristiti čeličnu vunu.



Odstranjivanje kreča

Bez veša u mašini!

Nije potrebno kod ispravnog doziranja deterdženta. Odstranjivanje kreča po navodima proizvođača sredstva. Prikladna sredstva za odstranjivanje kreča možete da dobijete na našoj internet-stranici ili kod službe za tehničku podršku → *uputstvo za postavljanje mašine*.



Deblokiranje u slučaju nužde ,

npr. kod nestanka struje

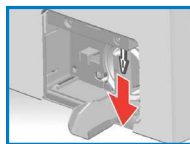
Program se nastavlja, kada se struja vrati. Ako ipak želite da izvadite veš, možete da otvorite vrata mašine na ovde opisani način:



Opasnost od oparina!

Sapunica i veš mogu da budu vreli. Po potrebi prvo pustite da se ohladi. Ne stavljajte ruku u bubanj, dok se još okreće. Ne otvarajte vrata mašine, ako vidite vodu na staklu.

1. Namestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač.
2. Ispuštanje sapunice → *strana 10*.
3. Potegnite kačicu za deblokiranje u nuždi alatom prema dole. Zatim mogu da se otvore vrata mašine.



Napomene na pokaznom polju

zavisno od modela

① treperi	Dobro zatvorite vrata mašine; moguće je da je uklešten veš.
E: 17 E: 29	Potpuno otvorite česmu za vodu (hladna voda); prelomljeno ili savijeno je crevo za dovod vode; Čišćenje sita → <i>strana 10</i> , prenizak pritisak vode.
E: 18	– Začepljena je pumpa za sapunicu; očistite pumpu za sapunicu → <i>strana 10</i>. – Začepljeno je odvodno crevo ili ispusna cev; očistite odvodno crevo na sifonu → <i>strana 10</i>. – Nastajanje velike pene → <i>strana 11</i>, indikator statusa ① treperi.
E: 23	Voda u koritu postolja, mašina pušta vodu. Pozovite službu za tehničku podršku!
R: 10	– Potpuno otvorite česmu za vodu (topla voda). – Prelomljeno ili savijeno je crevo za dovod vode. – Prenizak je pritisak vode. Čišćenje sita → <i>strana 10</i>. – Crevo za dovod tople vode nije priključeno, uređaj radi samo sa hladnom vodom. Ignorišite ovu napomenu, samo kod prvog ciklusa pranja!
∞	Aktiviran je osigurač za zaštitu dece: deaktiviranje → <i>strana 5</i> .

Servisiranje



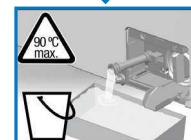
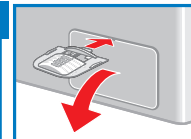
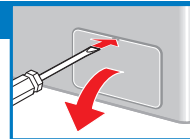
- **Opasnost od oparina!** Dopustite da se ohladi sapunica.
- Zatvorite česmu za vodu.



Pumpa za sapunicu

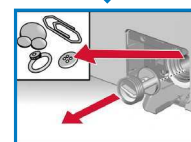
Namestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač.

1. Otvorite servisni poklopac odvrtičem ili umetkom za tečni deterdžent (zavisno od modela) i skinite ga.
2. Otklopite žleb za vodu i podmetnite posudu dovoljne veličine za prihvatanje vode.
3. **Za modele sa crevom za pražnjenje:** Izvadite crevo za pražnjenje iz držača i izvucite ga iz kućišta. Skinite kapicu zatvarača, pustite da sapunica potpuno iscuri u posudu. Pritisnite kapicu zatvarača i vratite crevo za pražnjenje u držač.



- 3* **Za modele bez creva za pražnjenje:** Oprezno odvrtnite poklopac pumpe za oko 180°, sve dok sapunica ne počne da ističe. Kada se posuda napunila, zatvorite poklopac pumpe i ispraznite posudu. Ponovite ove korake, sve dok sapunica nije potpuno istekla.

4. Oprezno odvrtnite poklopac pumpe (ostatak vode).
5. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe (propeler pumpe za sapunicu mora da bude pomičan na obrtanje).
6. Nataknite poklopac pumpe i zavrните ga.
7. Vratite žleb za vodu.
8. Nataknite servisni poklopac i zatvorite ga.



Kako bi sprečili neiskorišćeno isticanje deterdženta u odliv kod sledećeg pranja:

Usipajte 2 litra vode u komoru II i pokrenite program **Empty (ispumpavanje)**.



Odvodno crevo na sifonu

Namestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač.

1. Olabavite obujmicu na crevu, oprežno odvcite odvodno crevo (ostatak vode).
2. Očistite odvodno crevo i nastavak sifona.
3. Nataknite odvodno crevo na svoje mesto i učvrstite priključak obujmicom na crevu.



Začepljeno je sito u dovodu vode

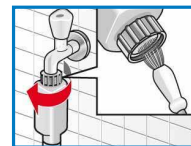


Opasnost od strujnog udara!

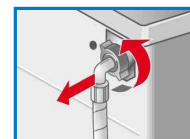
Nemojte uroniti bezbednosnu napravu Aqua-Stop u vodu (poseduje električni ventil).

Smanjivanje pritiska vode u dovodnom crevu:

1. Zatvorite česmu za vodu.
2. Odaberite bilo koji program - osim **Rinse/Spin (ispiranje/centrifugiranje)// Empty (ispumpavanje)**.
3. Odaberite program **Start/Reload (start/dodavanje)**. Pustite program da radi oko 40 sekundi.
4. Namestite birač programa na **Off (isključeno)**. Izvucite utikač za struju. Čišćenje sita:



5. Skinite crevo sa česme za vodu. Očistite sito uz pomoć četkice.



ili kod modela Standard i Aqua-Secure:
Skinite crevo na zadnjoj strani mašine, izvadite sito uz pomoć klešta i očistite ga.

6. Priključite crevo i proverite nepropusnost.

Šta uraditi ako ...?

● Voda curi iz mašine	– Ispravno pričvrstite/zamenite odvodno crevo. – Čvrsto zategnite spoj creva za dovod vode.
● Nema dovoda vode. Nije ispran deterdžent iz komore.	– Niste odabrali Start/Reload (start/dodavanje)? – Česma za vodu nije otvorena? – Moguće je da je sito začepljeno? Čišćenje sita → <i>strana 10</i>. – Dovodno crevo je savijeno ili priklešteno.
● Ne mogu da se otvore vrata mašine.	– Aktivna je bezbednosna funkcija. Prekid programa? → <i>strana 4</i>. – Odabrali ste  (bez završnog centrifugiranja)? → <i>strana 3, 4</i>. – Otvaranje je moguće samo uz pomoć kačice za deblokiranje u nuždi? → <i>strana 9</i>. – Nakon postavljanja mašine za pranje veša blokirana su vrata: Uključite mašinu i počekajte 5 sekundi.
● Program ne počinje.	– Odabrali ste Start/Reload (start/dodavanje) ili vreme  (gotovo u)? – Zatvorena su vrata mašine? – Aktivan je osigurač za zaštitu dece? Deaktiviranje → <i>strana 5</i>.
● Ne izbacuje se sapunica.	– Odabrali ste  (bez završnog centrifugiranja)? → <i>strana 3, 4</i>. – Očistite pumpu za sapunicu → <i>strana 10</i>. – Očistite ispusnu cev i/ili odvodno crevo.
● Ne vidi se voda u bubnju.	– Nije greška - voda je ispod područja koje je vidljivo.
● Efekat centrifugiranja nije zadovoljavajući. Veš je mokar/prevlažan.	– Nije greška - Sistem za kontrolu ravnoteže je prekinuo centrifugiranje, neravnomerna raspodela veša. – Raspodelite male i velike komade veša u bubnju. – Odabrali ste  (veš koji se lako pegla)? → <i>strana 5</i>. – Odabrali ste preniski broj obrtaja? → <i>strana 5</i>.
● Menja se trajanje programa za vreme postupka pranja.	– Nije greška - optimira se tok programa za trenutni postupak pranja. Usled toga mogu da nastanu promene u trajanju programa na pokaznom polju.
● Pokretanje centrifuge u više pokušaja.	– Nije greška - sistem za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost.
● Ostatak vode u komori sredstva za negovanje.	– Nije greška - ne umanjuje se efekat sredstva za negovanje. – Po potrebi očistite umetak → <i>strana 9</i>.
● Neugodni miris u mašini.	– Izvršite program Cottons (pamuk) 90 °C bez veša. Za to primenite univerzalni deterdžent.
● Treperi indikator statusa  . Moguće je da izlazi deterdžent iz prelinca za deterdžent.	– Koristili ste previše deterdženta? Pomešajte 1 supenu kašiku omekšivača sa 1/2 litra vode i usipajte u komoru II (<i>ne kod tekstila za spoljnu odeću ili tekstila sa perjem</i>). – Kod sledećeg pranja smanjite doziranje deterdženta.
● Velika buka, vibracije i "šetanje" kod centrifugiranja.	– Jeste li učvrstili nožice mašine? – Učvrstite nožice mašine → <i>uputstvo za postavljanje mašine</i>. – Da li ste uklonili transportne osigurače? – Uklonite transportne osigurače → <i>uputstvo za postavljanje mašine</i>.
● Tonovi kod centrifugiranja i isumpavanja.	– Čišćenje pumpe za sapunicu → <i>strana 10</i>.
● Pokazno polje / sijalice ne funkcionišu za vreme rada.	– Način rada za štednju energije → <i>strana 5</i>. – Prekid struje? – Izbačeni osigurači? Uključite/zamenite osigurače. – Aktivan se način rada za štednju energije? – Ako se smetnja ponovo javlja, pozovite službu za tehničku podršku.
● Tok programa je duži nego obično.	– Nije greška - sistem za kontrolu ravnoteže izjednačuje neuravnoteženost raspodeljujući veš više puta. – Nije greška - aktivan je sistem za kontrolu pene - uključuje se još jedan postupak ispiranja.
● Ostaci deterdženta na vešu.	– Pojedine vrste deterdženata bez fosfata poseduju sastojke koji se ne rastvaraju u vodi. – Odaberite program Rinse/Spin (ispiranje/centrifugiranje) ili iščetkajte veš nakon pranja.

Ako ne možete da sami uklonite smetnju (isključiti/uključiti) ili ako je potrebna popravka:

- Namestite birač programa na **Off (isključeno)** i izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Zatvorite česmu za vodu i pozovite službu za tehničku podršku → *uputstvo za postavljanje mašine*.



Mašina za pranje veša



BOSCH

sr Uputstvo za upotrebu